

Oferta seminariów magisterskich w roku akademickim 2015/2016

Prof. Jerzy Jarniewicz	<p>Words and Pictures</p> <p>The course will be devoted the discussion of the relationship of words and images. We will look at selected works by modern British, Irish and American authors who approach images in their writing: paintings, as well as photographs. We shall try to see what happens when pictures are described, turned into stories, spoken to or made to speak, addressing also the problem of rendering the relationship between words and pictures in terms of the male-female opposition. We shall also discuss texts-as-images, texts to be seen rather than read, and the various ways in which words and images co-exist in graphic novels, comic books, and picture-books.</p>
Prof. Dorota Filipczak	<p>World Literatures in English</p> <p>The goal of the course is to broaden the students' knowledge of contemporary literature in English. The course will be based on short stories and excerpts from novels by Canadian and African writers (using English as a literary language), and by migrants whose ancestry is connected with the Caribbean or South Asia. The issues discussed will include story-telling in Africa, co-existence or clash of African myths and Christianity in the novels by Amos Tutuola, Chinua Achebe, Ngugi wa Thiong'o; confronting the reality of apartheid in South Africa (John Maxwell Coetzee); rewriting English literature from Caribbean perspective: Jean Rhys, Jamaica Kincaid, V.S. Naipaul; Canadian women writers and the European literary tradition (Margaret Laurence, Margaret Atwood, Alice Munro); the fascination with India (Edward Morgan Forster, Ruth Praver Jhabvala). The materials will be provided by the teacher (photocopies). Students will be graded on the basis of their performance during the class.</p>
Prof. Jadwiga Uchman	<p>DRAMA (from mediaeval times to the present; drama adaptation for the stage and screen; translating drama)</p> <p>I specialise in modern English drama: theatre of the absurd and poetic drama, the four playwrights I am most interested in being Samuel Beckett, Harold Pinter, Tom Stoppard and T. S. Eliot. The choice of subject of the thesis, however, depends on the students – their preferences and interests. I am there to advise and guide you (possibly to correct your language mistakes). Up till now I have supervised 179 (if my count is correct) MAs. Their range and type of subjects chosen is quite telling:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. A single drama: "A sustained gesture of irony in W. Shakespeare's <i>Hamlet</i>"; "An analysis and interpretation of Peter Shaffer's <i>Amadeus</i>" 2. Chosen dramas of a given playwright: "Machiavellian villains in chosen plays by W. Shakespeare"; "Three lessons in feeling – a case study of John Osborne's men"; "The play-within the play in Tom Stoppard's <i>Real Inspector Hound</i> and <i>The Real Thing</i>" 3. Comparison of dramas written by different playwrights, sometimes coming from different epochs: "Oscar Wilde and the return to Restoration comedy of manners" 4. Theatre production: "The differences in staging and their influence on the meaning of <i>Krapp's Last Tape</i>" (3 productions); Andrzej Wajda's <i>Hamlet IV</i> 5. Film adaptation of drama: "A <i>Midsummer Night's Dream</i> and its film adaptations"; "Anthony Shaffer's <i>Sleuth</i> and its two film adaptations"; The presentation of Lady Macbeth in W. Shakespeare's tragedy and its two film adaptations" 6. Translating drama: "Puns in W. Shakespeare's <i>Hamlet</i> and their equivalents in three Polish translations" <p>I am waiting for students who are willing to devote their attention and time to write a thesis that would reach their and my expectations. I am eager to help you but I also expect an effort on your part. See you at my MA seminar!</p>

Prof. Andrzej Wicher	<p>Fantastic literature (fantasy and science fiction) The seminar is, generally speaking, focused on fantastic literature (fantasy and science fiction) and its links with religious studies and medieval culture. The planned master theses may concern the above mentioned genres, but also other genres of early English literature (written, roughly speaking, before 1900) including drama and film adaptations.</p>
Prof. Zbigniew Maszewski	<p>The Supernatural and the Surreal in American Literature and Film (From Edgar Allan Poe to Stephen King) The seminar will concentrate on selected texts by American 19th and 20th century writers in which the supernatural and surreal elements play a significant role. What defies logic, what cannot be rationally accounted for, what lies beyond the sphere of comprehension has long fascinated American authors despite the realistic tradition American literature is often associated with. Among the writers whose works will be discussed are: Poe, Hawthorne, Twain, Bierce, Lovecraft, Robinson, Anaya, Castillo, King. American films as well as cinematic adaptations of literary texts focusing on the supernatural will be discussed. The course will also introduce students to contemporary critical theories relating to the supernatural, the gothic, and to magical realism.</p>
Dr Justyna Fruzińska	<p>America in the 19th Century The seminar will be devoted to discussing different aspects of American culture in the 19th century: literature, painting, religion, philosophy, history, popular culture. It will combine discussion of literary and critical sources with watching and analyzing documentary films on various issues connected to 19th-century America.</p> <ul style="list-style-type: none"> • We will read works by Romantic as well as realist writers (e.g. Emerson, Hawthorne, Brockden Brown, Beecher Stowe, Twain, Henry James) and European travelers to America (Trollope, Dickens); • we will see paintings by artists from Thomas Cole to John Singer Sargent; • we will have a look at the pragmatism of William James; • we will try to understand new religious movements such as Mormons or Christian Science; • we will discuss major historical events of the 19th century: the war of 1812, slavery and abolitionism, the war with Mexico, the gold rush, the industrial revolution, Civil War and reconstruction of the South; • we will learn about American folk heroes such as Buffalo Bill, dime novels and minstrel shows <p>Even though the seminar will focus on the 19th century, I invite all students interested in American literature and culture; the range of possible MA topics accepted is far wider than the scope of the seminar, and theses dealing with 20th and 21st-century America are welcome as well.</p>
Prof. Piotr Cap	<p>Linguistic pragmatics This MA-level course will describe the current state of research in the field of linguistic pragmatics seen in the broad sense of a functional (i.e. <i>cognitive, social and cultural</i>) perspective on language and communication. A wide variety of topics will be discussed and students will acquire both theoretical and practical expertise within the following areas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - application of linguistic pragmatics in the analysis of real-life discourse (language of politics and the media; advertising; social communication; misunderstandings; humor, etc.) - status of pragmatics in relation to such disciplines as sociolinguistics, anthropology, social psychology, experimental psychology, neurolinguistics, cognitivism and culture studies - methodology of pragmatic investigation and parameters of analysis (deixis, presupposition, implicature, speech acts, politeness, relevance) - implementation of pragmatic awareness in foreign language teaching

<p>Prof. Stanisław Goźdz-Roszkowski</p>	<p>LSP, Specialized Communication and Translation</p> <p>This seminar aims to introduce students to a wide range of research issues and methodologies in the area of Languages for Special Purposes (LSP) approached from monolingual and multilingual perspectives. The principal topics will include:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Specialist translation (e.g. legal, business, scientific) - LSP phraseology (corpus-driven phraseology: n-grams, lexical bundles, skipgrams etc.) - Terminology and knowledge management (e.g. terminological equivalence, term extraction, compiling glossaries) - Exploring specialized discourses and genres (e.g. identity in corporate discourse, interpersonality in legal genres, metaphors in business discourse, gender and the law) - Corpora and translation (DIY corpora, using monolingual, comparable and parallel corpora to analyze translation) - Semantic and evaluative prosody in different discourses and translations - This course has been envisaged for linguistically-oriented students who would like to conduct their own innovative and data-driven research using quantitative and qualitative methods. Please, note that the seminar WILL NOT cover audiovisual translation, game localization and literary translation.
<p>Prof. Krzysztof Kosecki</p>	<p>Language, Mind, Society, and Culture</p> <p>Relying on the idea that language reflects human conceptual system and is embedded in the culture of its users, the seminar will focus on basic and advanced concepts of cognitive linguistics, such as metaphor, metonymy, cognitive scenarios, prototype-based categories, etc. We will define those concepts and, adopting a cross-cultural and cross-linguistic perspective, look at how they function in languages as diverse as English, Hungarian, German, Japanese, Polish, Spanish, and others. We will also discuss the application of cognitive linguistic concepts in the analysis of space, time, emotions, non-verbal communication, as well as works of art (literary texts, paintings, and sculptures). Slangs, jargons, argots, and other social varieties of language will also become the subject of analysis.</p> <p>The following topics can become the subject of analysis, but the list is not exhaustive: elements of language and communication; elements of linguistic semantics; literal and non-literal language; general theory of conceptual metaphor and metonymy; classical and prototype-based theories of categorisation; space and time across cultures; language and sex; language and biological age; language of political discourse; language of advertisements; social varieties of language, e.g. slangs, jargons, argots and their conceptual and grammatical structure; euphemism in language; language contacts and borrowings across languages; prejudice and stereotypes in culture and language; morality and its metaphors (family and the models of “strict father” and “nurturant parent”); emotions–metaphorical and metonymic expression of anger, fear, happiness, love, and pride; marriage–its cultural models and metaphors; the self and its metaphorical expression in language; the mind-as-body metaphor; gestures and their relation to conceptual structure; signed languages vs. phonic languages and how concepts are expressed in them; metaphor and metonymy in speech disorders, e.g. aphasia; varieties of English across the world and their conceptual structure; metaphor and metonymy in the analysis of art (literary works, paintings, and sculptures); Cognitive Poetics compared with Structuralist poetics; metaphor and metonymy in translation of conventional and literary texts.</p>
<p>Prof. Alina Kwiatkowska</p>	<p>Language among other modes of communication</p> <p>The MA seminar will focus on both linguistic and non-verbal means of constructing effective and persuasive messages in the broadly understood domains of media language (including newspapers, TV and Internet communication), advertising, or political communication. Other possible interests include language play, multimodal communication, intersemiotic translation, aspects of stylistics, language psychology and</p>

	<p>sociology. You are welcome if you would like to write a thesis in any of those areas, or perhaps propose some other ones, if you have some special interests, such as e.g. music, art, or linguistic aspects of literature. It is a linguistics seminar, but since language is used to talk about anything and everything, a linguist can potentially study any possible topic. As for the theoretical orientation of the seminar, it will be based on cognitive linguistics, discourse analysis, semiotics, and what may be called general functional linguistics.</p>
<p>Prof. Ewa Waniek-Klimczak</p>	<p>Accents of English</p> <p>The seminar concentrates on the analysis of accents of English in use. Adopting a socio-phonetic perspective, we will describe, analyse and explain variability in the use of native and non-native accents Continuing the main themes discussed during the pro-seminar, the course becomes more specific in the methods and materials used of the analysis. The first semester develops the sociolinguistic methods and the skill of auditory and acoustic analysis, which are put to practice in the course of a pilot study conducted by each student. After the pilot study, the final project is planned and the second and third semesters are devoted to group and individual work on the research projects.</p> <p>The following issues will be discussed in the course:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The origin and development of selected accents of English • The dynamism of the accent use: social factors • The socio-phonetic methods for the study of accents • Accents in production and perception. <p>After the first semester, students will have sufficient knowledge and skills to design, conduct and report on individual socio-phonetic small-scale projects (pilot studies) and to design the main project on the basis of this experience.</p>
<p>Prof. Jan. Majer</p>	<p>Psycholinguistics and teaching English as a foreign language</p> <p>The seminar aims to equip the participants in theoretical knowledge and practical skills indispensable for compiling an M.A. thesis on a psycholinguistic or methodological topic based on a self-managed and interpreted research project.</p> <p>The scope of this M.A. seminar, devoted to psycholinguistics and language teaching methodology, comprises a wide range of theoretical and practical issues in applied linguistics and language pedagogy, such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> • modern theories of second/foreign language acquisition • the role of L1, the theory of transfer and the Interlanguage Hypothesis • bilingualism and multilingualism • L2 and identity • individual learner differences • affect in the acquisition of L2 (Ln) • analysis of educational discourse • the role of L1 in classroom interaction • approaches, methods, procedures and techniques of language pedagogy • teaching the respective English subsystems (grammar, lexis, pronunciation) and skills (listening, speaking, reading, writing) • ELT methodology in different age groups and at different proficiency levels • content-based language learning/teaching
<p>Prof. Przemysław Krakowian</p>	<p>Language Testing and Evaluation</p> <p>This MA seminar is designed to anticipate the needs of those students who see themselves in the future as educators and/or instructors who may have responsibilities for language testing and evaluation as part of their professional duties.</p> <p>It aims at providing the students with a solid grounding in language test design, construction and evaluation, as well as in research design in evaluating practice, to ensure a firm grasp of the theory, so that the testing and evaluation practice that will most likely follow in the contexts of their professional lives follow up to date and state of the art standards.</p> <p>The seminar will provide opportunities to develop test items and evaluation tasks and allow the application of the principles of language testing validity, reliability and</p>

	<p>practicality to link coursework and dissertation on issues based on real testing and evaluation data.</p>
Prof. Iwona Witczak-Plisiecka	<p>Semantics – analysis of natural language & linguistic interfaces</p> <p>The aim of the course is to invite the students to pursue research in English semantics and its interfaces in their future MA seminars. Semantics is conceived of as the study of meaning in language where linguistic knowledge is seen as perspectival, non-autonomous, flexible, dynamic, and based on usage and experience. Use of language is perceived as action (saying = doing things). The students will be provided with an overview of current cognitive theories which explain how the core components of the language faculty interact and how linguistics is linked with other areas of study, such as cognitive studies, psychology, sociology, intercultural studies, feminism, computer science, medicine, studies of music, literature, law, language acquisition, etc. We will start with a general overview of semantic theory in a cognitive perspective, move towards the nature of the linguistic sign, and will next proceed to more complex issues of how meaning is construed and processed in different contexts. Theoretical issues will be illustrated with sample research tasks. The course is relevant for students interested in the nature of meaning in natural language, which includes face-to-face interaction, but also interaction found in fiction, literature, multimodal contexts, computer-mediated communication, professional settings, etc.</p>
Prof. Łukasz Bogucki	<p>Pathways to Translation</p> <p>This course focuses on understanding the intersemiotic translation of audiovisual texts, the localisation of digital content, as well as interpreting spoken messages. Topics discussed will include:</p> <ul style="list-style-type: none"> - the process of translating in the 21st century and the translator's workstation, including machine translation, the use of CAT tools and other software; - strategies and techniques of rendering films and other audiovisual material; - translator and interpreter competence; - audience design in translation, in particular accessibility (translating for vision- and hearing-impaired audiences); - (lack of) equivalence in audiovisual translation (translating wordplay, humour, and culture-specificity); - amateur translations, fansubbing, and collaborative translating; - reception studies in subtitling, dubbing, and voice-over; - translating multilingual films and language varieties in audiovisual productions.